VOL. 3 № 3 HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS ФРАНЦУЗСКИЙ, КОТОРЫЙ ЧИТАЮТ ФРАНЦУЗЫ SEMAINE DU 9 AU 15 NOVEMBRE 2026

Le Lucerna

ФРАНЦУЗСКИЙ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК VOL.3 НЕДЕЛЯ СЕНАТА

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS — LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

LUNDI 9 NOVEMBRE : LE SÉNAT PREND LE RELAIS !

Le budget de la Sécurité sociale arrive au Sénат. Mercredi, le pays se souvient.

СЕНАТ БЕРЁТ ЭСТАФЕТУ 11 НОЯБРЯ

ЯРМАРКА В ДЬЕПЕ СМ. С. 3, 6

ТЕКСТЫ НА ФРАНЦУЗСКОМ ОБЪЯСНЕНИЯ НА РУССКОМ — ВЫПУСК ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ

POLITIQUE MÉMOIRE GASTRONOMIE LA UNE ПАМЯТЬ И ЯРМАРКА

Le Sénat débat, la France se souvient, Dieppe fait la fête

Par la rédaction du Lucerna Niveau de lecture : A2

Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. Le texte arrive dans la version du gouvernement : le 23 octobre, les députés avaient rejeté la partie « recettes » par 115 voix contre 1, et la partie « dépenses » n'avait pas été examinée.

Mercredi 11 novembre, la France s'arrête : c'est le jour de l'Armistice, jour férié. Dans chaque commune, une cérémonie a lieu devant le monument aux morts ; à Paris, le président ravive la flamme du Soldat inconnu, sous l'Arc de Triomphe.

Samedi 14 et dimanche 15 novembre, Dieppe fête la mer : la 56e Foire aux harengs et à la coquille Saint-Jacques. Sur les quais, les grills fument devant les restaurants, et la Confrérie du hareng défile en costume.

Entre les deux, la semaine continue : jeudi 12, les Bleus jouent en Italie et Paris Photo ouvre ; dimanche 15, la France reçoit la Turquie, et les Masters de Turin commencent. Une semaine en trois temps : débattre, se souvenir, fêter.

Trois rendez-vous, une seule semaine : le Sénat pour le débat, le 11 novembre pour la mémoire, Dieppe pour les saveurs. Suite en pages 3 et 6.

Пояснение — le Sénat Сенат • un débat дебаты • se souvenir помнить • un hareng сельдь • une foire ярмарка.

LES DATES ТРИ ДАТЫ

lun. 9 nov. – le Sénat ouvre la discussion

mer. 11 nov. – l'Armistice, jour férié

sam. 14 – dim. 15 nov. – la foire de Dieppe

À VOUS ! ВАША ОЧЕРЕДЬ!

A2 1.
Lundi 9 novembre, le ___ ouvre la discussion sur le budget.

A2 2.
L'Armistice, c'est ___ 11 novembre.

A2 3.
À Dieppe, on fête les ___ et la coquille Saint-Jacques.

B1 4.
Le 23 octobre, les recettes ont été rejetées par ___ voix contre 1.

B1 5.
Sous l'Arc de Triomphe, on ravive la ___ du Soldat inconnu.

B1 6.
La foire aux harengs a lieu à ___.

CETTE SEMAINE

JOUR PAR JOUR

Неделя день за днём 9–15 ноября

lun. 9 Sénat : discussion générale

mar. 10 Sénat : suite des articles

mer. 11 Armistice · jour férié

jeu. 12 Bleus en Italie · Paris Photo

ven. 13 Paris Photo · cinéma

sam. 14 Dieppe · jour 1

dim. 15 Dieppe · Bleus · Turin

Le vote solennel du Sénat aura lieu la semaine suivante.

Голосование в Сенате: на след. неделе.

DANS CE NUMÉRO

p.2 La semaine coupée en deux A2
p.3 Armistice et foire de Dieppe A2→B1
p.4 Masters, Turin et les Bleus B1
p.5 Paris Photo et le cinéma B1
p.6 Le budget au Sénat B2
p.7 Les phrases de la semaine A2→B2
p.8 Exercices et réponses tous

LE MOT DE LA SEMAINE

« prendre le relais »
succéder à quelqu'un, continuer son travail.

Сменить кого-то; продолжить его работу.



Paris, un matin de novembre : la ville débat, se souvient, et prépare déjà le week-end de Dieppe.
Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

LE BUDGET EN TROIS PHRASES

Le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté les recettes du budget de la Sécurité sociale, par 115 voix contre 1. Le texte part au Sénat dans sa version initiale.

Au moment où nous écrivons, le 2 novembre, le vote du mardi 3 novembre n'a pas encore eu lieu. Son résultat sera dans le VOL.5.

EN BREF КРАТКО

MASTERS
Sinner, tenant du titre, a déclaré forfait, blessé au genou. Finales le 8 novembre : résultats dans le VOL.5.

BUDGET
Vote solennel mardi 3 novembre sur les recettes : résultat inconnu à la mise sous presse. (page 6)

PARIS PHOTO
Vernissage mercredi 11 novembre, sur invitation ; ouverture jeudi 12. (page 5)

QUIZ ÉCLAIR БЫСТРЫЙ ТЕСТ

Прочитай первую полосу и выбери ответ Ответы на с. 8

A2 7.
La discussion au Sénat commence… A. lundi 9 · B. mercredi 11 · C. samedi 14

A2 8.
L'Armistice, c'est… A. lundi 9 · B. mercredi 11 · C. dimanche 15

A2 9.
La foire de Dieppe a lieu… A. à Paris · B. à Bordeaux · C. à Dieppe

A2 10.
France – Turquie, dimanche 15, c'est à… A. Bordeaux · B. Milan · C. Turin

Mercredi 11 novembre : la semaine coupée en deux

Par la rédaction Niveau de lecture : A2

Cette semaine est coupée en deux : lundi et mardi, on travaille et on débat ; mercredi 11 novembre, on s'arrête. C'est un jour férié au milieu de la semaine, et beaucoup de Français en profitent pour souffler, partir en famille ou visiter un musée.

Le matin du 11 novembre, les cérémonies commencent à 11 heures, devant les monuments aux morts. On dépose une gerbe, on écoute les noms des morts pour la France, on observe une minute de silence. Le bleuet, petite fleur bleue, est le symbole de ce jour : sa couleur rappelle l'uniforme des soldats de 1914.

L'après-midi, la vie reprend doucement : beaucoup de musées et de monuments restent ouverts ce jour férié, à Paris et ailleurs. C'est aussi le jour du vernissage de Paris Photo, au Grand Palais – mais sur invitation seulement. Le public, lui, entre jeudi 12.

Jeudi et vendredi, la semaine repart : Paris Photo, le cinéma du mercredi, les préparatifs du week-end. Et dimanche 15, deux rendez-vous : la foire de Dieppe, qui se termine, et les Bleus, qui reçoivent la Turquie à Bordeaux. Une semaine coupée, mais une semaine pleine.

Que lire quand la semaine est coupée en deux ? Un livre de photographies, par exemple : on regarde une image, on lit sa légende, on imagine l'histoire. Regarder une photo, c'est déjà lire – et Paris Photo en offre des centaines.

Bon mercredi férié à tous ! Que vous alliez à une cérémonie, à un musée ou simplement en promenade, cette semaine vous donne deux lundis : le 9 et le 12 novembre.

Пояснение — un jour férié выходной • une gerbe венок • le silence тишина • un bleuet василёк • un vernissage вернисаж • une légende подпись.

LA SEMAINE EN CHIFFRES

Deux jours de travail, puis un jour férié, puis deux jours de travail, puis le week-end : la semaine du 9 au 15 novembre se lit comme une phrase avec une virgule au milieu. Le mercredi 11 novembre tombe en plein milieu – ni début, ni fin.

Depuis 1922, le 11 novembre est un jour férié en France. La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. Cent ans de mémoire, et une flamme qui ne s'éteint pas.

Заметка | une virgule запятая • s'éteindre гаснуть • cent ans сто лет.



L'automne, près d'Edo : les feuilles rouges annoncent les soirées de lecture et les promenades de novembre.

Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public • LACMA

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le 11 novembre est férié depuis 1922.

La flamme brûle depuis 1923.

Paris Photo ouvre jeudi 12.

ET VOUS ? А ВЫ?

Et vous ? Racontez votre mercredi 11 novembre en deux phrases : cérémonie, musée, ou promenade ? Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7).

Расскажи о своём 11 ноября: напиши две фразы по-французски и пришли их.

DIRE LA DATE НАЗВАТЬ ДАТУ

Понедельник 9 ноября Внимание: день и дата вместе

lundi 9 novembre	Пн 9 ноя • Сенат открывает
mardi 10 novembre	Вт 10 ноя • Сенат продолжает
mercredi 11 novembre	Ср 11 ноя • День перемирия
jeudi 12 novembre	Чт 12 ноя • Франция в гостях + фото
dimanche 15 novembre	Вс 15 ноя • Франция дома + Турин

Exemples : Le mercredi 11 novembre, c'est l'Armistice. · Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion. · Dimanche 15 novembre, les Bleus jouent à Bordeaux.

EXERCICES УПРАЖНЕНИЯ С. 2

Ответы на с. 8 Упражнения смешивают уровни; ищи по номеру

A QUELLE DATE ?

Впиши даты по-французски (следи за днём и числом).

A2 11. Вставь
L'Armistice a lieu __ 11 novembre.

A2 12. Вставь
La discussion au Sénat commence __ 9 novembre.

A2 13. Вставь
Paris Photo ouvre au public __ 12 novembre.

A2 14. Вставь
France – Turquie, c'est __ 15 novembre.

B LE FUTUR PROCHE

Перепиши с aller + инфинитив (ближайшее будущее).

A2 15. Перепиши
Lundi, le Sénat (ouvrir) la discussion.→__

A2 16. Перепиши
Jeudi, nous (visiter) Paris Photo.→__

A2 17. Перепиши
Tu (raconter) ton mercredi férié.→__

B1 18. Перепиши
À Dieppe, vous (goûter) des harengs.→__

C COMPRÉHENSION

Прочитай статью на с. 2 и выбери верный ответ.

A2 19.
Le 11 novembre, les cérémonies commencent à… A. 9 h · B. 10 h · C. 11 h

A2 20.
Le bleuet est le symbole… A. de Dieppe · B. du 11 novembre · C. du Sénat

A2 21.
Paris Photo ouvre au public… A. jeudi 12 · B. mercredi 11 · C. dimanche 15

D LES MOTS

A2 22–25. Соотнеси

22. une gerbe
23. une flamme
24. un musée
25. un vernissage

a. un bouquet de fleurs déposé en hommage
b. le feu qui brûle sans s'éteindre
c. le lieu où l'on regarde des œuvres
d. la première soirée d'une exposition

Le 11 novembre : se souvenir, puis faire la fête

Par la rédaction Niveau de lecture : A2 → B1

Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. La Première Guerre mondiale était finie. Depuis, chaque 11 novembre, la France se souvient : c'est le jour de l'Armistice, un jour férié, un jour de silence et de mémoire.

Le matin, dans chaque commune, les gens se retrouvent devant le monument aux morts. On dépose une gerbe, on lit les noms des soldats morts pour la France, on observe une minute de silence. Depuis 2012, l'hommage concerne aussi tous les morts pour la France, dans toutes les guerres.

À Paris, la cérémonie nationale a lieu sous l'Arc de Triomphe. Le Soldat inconnu y repose depuis 1920, et sa flamme brûle depuis 1923, sans jamais s'éteindre. Le bleuet, fleur bleue, est devenu le symbole de ce jour : on le porte à la boutonnière, comme on porte le souvenir.

Et puis, la semaine continue, et samedi, la mémoire laisse la place à la fête : à Dieppe, en Normandie, c'est la 56e Foire aux harengs et à la coquille Saint-Jacques. Deux jours, samedi 14 et dimanche 15 novembre, sur les quais et dans la Grande Rue.

Le hareng, « poisson roi », et la coquille Saint-Jacques, emblème du port, sont les rois de la fête. Devant les restaurants, les grills fument ; dans les rues, la Confrérie du hareng et de la coquille Saint-Jacques défile en costume. Samedi matin, l'inauguration a lieu à 10 heures, au départ du pont Colbert, avec la Banda SP76.

L'entrée est libre, et la fête est populaire : on goûte, on écoute de la musique, on visite. Samedi après-midi, une visite guidée, « Les quatre ports », part de l'Office de tourisme à 14 heures.

Пояснение — se taire молчать • un soldat солдат • une boutonnière петлица • un grill гриль • défiler маршировать • libre бесплатно, свободно.

À VOUS ! ВАША ОЧЕРЕДЬ!

Верно или неверно (Vrai / Faux).

A2 26. Vrai ou faux ?
L'Armistice a été signé le 11 novembre 1918.

A2 27. Vrai ou faux ?
La flamme du Soldat inconnu brûle depuis 1923.

A2 28. Vrai ou faux ?
Le 11 novembre est un jour de travail comme les autres.

B1 29. Vrai ou faux ?
La foire de Dieppe a lieu le 11 novembre.

B1 30. Vrai ou faux ?
Le hareng est le « poisson roi » de la foire.

Вставь gerbe / bleuet / quais / grills.

B1 31.
On dépose une ___ devant le monument aux morts.

A2 32.
Le ___ est la fleur du 11 novembre.

A2 33.
La foire a lieu sur les ___ de Dieppe.

B1 34.
Devant les restaurants, les ___ fument.

Перепиши фразы (с ne…jamais / ne…pas).

B1 35. Перепиши
(jamais) La flamme s'éteint. → ___

B1 36. Перепиши
(pas) On oublie les morts pour la France. → ___

B1 37. Перепиши
(pas) La foire est à Paris. → ___

DIEPPE ТЕСТ О ДЬЕПЕ

Мини-драллы • тест о Дьепе.

A2 38.
C'est la ___ édition de la foire de Dieppe.

B1 39.
L'inauguration a lieu ___ 14 novembre, à 10 heures.

A2 40.
L'inauguration part du ___ .

B1 41.
La coquille Saint-Jacques est… A. un poisson · B. l'emblème du port · C. un bateau

B1 42.
La visite « Les quatre ports » part à ___ .

A2 43.
L'entrée de la foire est ___.



Le chrysanthème, fleur du souvenir en France : on le pose sur les tombes, on ne l'offre jamais en cadeau.

Planche botanique, Flora de Filipinas (Blanco), XIXe siècle, domaine public

LES MOTS DU SOUVENIR

un mort – погибший
une minute de silence – тишина
un monument – памятник
une cérémonie – церемония
se souvenir – помнить
un hareng – сельдь
une coquille – гребешок
un port – порт
un défilé – шествие
une visite guidée – экскурсия

ZOOM LES DATES EN CHIFFRES

1918 : l'Armistice. 1920 : le Soldat inconnu. 1922 : le jour férié. 1923 : la flamme. 2026 : la 56e foire de Dieppe.

Перемирие 1918, Неизвестный солдат 1920, выходной 1922, пламя с 1923; ярмарка в Дьепе, 56-й раз.

DATES À RETENIR ДАТЫ

mer. 11 nov.	Armistice · cérémonies
jeu. 12 nov.	Paris Photo ouvre
sam. 14 nov.	Dieppe · inauguration 10 h
dim. 15 nov.	Dieppe · jour 2

Внимание: Божоле нуво — 19 ноября, вне этой недели.

POUR OU CONTRE ?

Un jour férié au milieu de la semaine : une bonne coupure, ou une semaine cassée ? Écrivez votre avis en deux phrases pour le courrier des lecteurs (page 7).

Le Masters est fini, Turin commence

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

C'était le dernier grand tournoi de la saison : le Rolex Paris Masters, 41e édition, sur dur, en salle, à la Paris La Défense Arena de Nanterre. Le tableau comptait 56 joueurs ; les finales ont eu lieu dimanche 8 novembre, comme prévu, avec la finale du simple, la finale du double et la finale du simple en fauteuil.

Mais une absence a marqué le tournoi : Jannik Sinner, le tenant du titre, n'a pas joué. Blessé au genou, l'Italien a mis fin à sa saison le 6 octobre. Il ne jouera pas non plus les Masters de Turin : sa place ira au joueur suivant dans la course, arrêtée lundi 9 novembre.

Au moment où nous écrivons, le 2 novembre, les premiers matches venaient à peine de commencer : il est donc impossible de donner ici les résultats des finales. Ce numéro ne les invente pas – les résultats du week-end seront dans le VOL.5, avec le nom du vainqueur.

Dimanche 15 novembre, c'est Turin qui prend le relais : les Nitto ATP Finals réunissent les huit meilleurs joueurs de l'année, en deux groupes de quatre. Les matches de groupe se jouent du 15 au 20 novembre, les demi-finales samedi 21, les finales dimanche 22. Trois joueurs étaient déjà qualifiés le 19 octobre : Alexander Zverev, Carlos Alcaraz et Ben Shelton.

Et le football ? Pas de Ligue 1 ce week-end : c'est la trêve internationale, et la 11e journée se jouera les 21 et 22 novembre. À la place, les Bleus jouent deux fois : jeudi 12 novembre en Italie, à Milan, puis dimanche 15 à Bordeaux, contre la Turquie, à 20 h 45. En tête du groupe A1 avec 10 points après quatre matches, la France peut valider sa place en quarts de finale.

Пояснение — un forfait отказ • le tenant du titre действующий чемпион • la course гонка (за очками) • valider подтвердить • la trêve перерыв • un sélectionneur тренер сборной.

À VOUS ! ВАША ОЧЕРЕДЬ!

Прочитай статью на с. 4 и выбери верный ответ.

B1 44.
Les finales du Masters ont eu lieu… A. samedi 7 · B. dimanche 8 · C. lundi 9

B1 45.
Sinner n'a pas joué parce qu'il est… A. blessé au genou · B. en vacances · C. à Turin

B1 46.
Les Masters de Turin commencent… A. le 9 nov. · B. le 12 nov. · C. le 15 nov.

B1 47.
France – Turquie, c'est… A. à Milan · B. à Bordeaux · C. à Nanterre

B1 48.
La 11e journée de Ligue 1, c'est… A. les 21–22 nov. · B. le 15 nov. · C. le 9 nov.

Соотнеси слова тенниса и футбола со значениями.

B1 49–52. Соотнеси

49. un forfait
50. un tableau
51. un groupe
52. la trêve

a. ne pas jouer, à cause d'une blessure
b. la liste des matches d'un tournoi
c. quatre joueurs qui se rencontrent
d. la pause entre deux séries de matches

Дополни фразы сравнительными (plus / moins).

B1 53.
En salle, la balle va ___ (vite) qu'en plein air.

B1 54.
Turin est ___ (grand) qu'un petit tournoi.

B1 55.
La trêve est ___ (longue) que la saison. (moins)

LA TRÊVE INTERNATIONALE

La trêve internationale, c'est le moment où les clubs s'arrêtent et où les sélections jouent. Pour les lecteurs de français, c'est une leçon gratuite : les mêmes phrases reviennent – « il frappe ! », « c'est le but ! » – et les noms des villes deviennent familiers.

Jeudi 12, à Milan, puis dimanche 15, à Bordeaux : deux soirs, deux matches, et une qualification à valider. Le sélectionneur devait dévoiler sa liste vendredi 6 novembre, à 18 heures.

Заметка | un choc большой матч • familier знакомый.

LE DÉBAT ДЕБАТЫ

Turin sans Sinner : un tournoi plus ouvert, ou un tournoi moins beau ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.

LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » – Вперёд! · « Quelle action ! » – Какой розыгрыш!

« Il marque ! » – Гол! · « C'est gagné ! » – Победил!

LES CHIFFRES DU SPORT

41e édition du Masters en 2026. 56 joueurs au tableau. 8 joueurs à Turin, en deux groupes de quatre. 10 points pour la France après quatre matches de Ligue des nations.

Итог финалаMasters при сдаче неизвестен; см. VOL.5.

LES MOTS DU TENNIS СЛОВА

le tennis – теннис
une balle – мяч
un set – сет
un match – матч
un point – очко
la finale – финал
un adversaire – соперник
un titre – титул

À SUIVRE ПРОДОЛЖЕНИЕ

Les résultats du Masters de Paris seront dans le VOL.5 : le nom du vainqueur, les finalistes, et la liste complète des huit joueurs de Turin.

MICRO-DRILLS МИНИ-ДРИЛЛЫ

Вставь forfait / finale / groupes / trêve / Bordeaux / Milan.

B1 56.
Sinner a déclaré ___ : blessé, il n'a pas joué.

B1 57.
La ___ du simple a eu lieu dimanche 8.

B1 58.
À Turin, huit joueurs, en deux ___ de quatre.

B1 59.
Pas de Ligue 1 : c'est la ___ internationale.

B1 60.
France – Turquie, dimanche 15, à ___.

A2 61.
Italie – France, jeudi 12, à ___.

LE DÉBAT ДЕБАТЫ

Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? La question reste posée pour Turin.
Не знать финалистов заранее: волнующе или досадно? Две фразы за, две против.

Paris Photo : deux cents ans de photographie

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Du jeudi 12 au dimanche 15 novembre, le Grand Palais devient une immense galerie : c'est la 29e édition de Paris Photo, le salon de la photographie. Cette année est spéciale : on y fête les 200 ans de la photographie, née en 1826. Des galeries et des éditeurs de 38 pays montrent des tirages, des livres et des installations.

Au programme : « Révéler », une exposition tirée de la collection de photographie du Centre Pompidou, et « Elles × Paris Photo », qui met en avant les femmes photographes. Partout, des conversations avec des photographes, des livres à feuilleter, des séances de signatures dans les allées.

Pratique : le salon ouvre de 13 heures à 20 heures, 19 heures dimanche. Le billet coûte 36 euros en semaine, 41 euros le week-end, en ligne seulement ; le billet du soir et le tarif étudiant coûtent 26 euros. Le vernissage, mercredi 11 novembre, est réservé aux invités – le public entre jeudi.

Pourquoi ce salon plaît-il aux jeunes ? Parce qu'on n'y reste pas assis : on regarde, on compare, on discute. Pour un apprenant de français, c'est idéal : chaque photo a une légende à lire, chaque galerie une histoire à demander. Et le mercredi 11 novembre, jour férié, le cinéma propose aussi ses nouveautés : « Il faut brûler Maman », la comédie d'Albert Dupontel, « Scrooge », avec Johnny Depp, et un film de braquage de David Leitch. En revanche, « Kaamelott » ne sort pas : le film est repoussé au 10 mars 2027.

Пояснение — un tirage отпечаток • une galerie галерея • feuilleter листать • une installation инсталляция • un braquage ограбление (жанр) • repousser отложить.

À VOUS ! ВАША ОЧЕРЕДЬ!

Прочитай статью на с. 5 и выбери верный ответ.

B1 62.
Paris Photo 2026, c'est la… A. 15e édition · B. 29e édition · C. 56e édition

B1 63.
La photographie est née en… A. 1826 · B. 1926 · C. 2026

B1 64.
Le salon ouvre au public… A. mercredi 11 · B. mardi 10 · C. jeudi 12

B1 65.
Le billet du soir coûte… A. 36 € · B. 26 € · C. 41 €

B1 66.
« Kaamelott » sort… A. le 10 mars 2027 · B. le 11 novembre · C. le 12 novembre

Вставь Grand Palais / légende / vernissage / photographes / Depp / mercredi.

B1 67.
Paris Photo a lieu au ___.

B1 68.
Chaque photo a une ___ à lire.

B1 69.
Le ___ est réservé aux invités.

B1 70.
« Elles × Paris Photo » met en avant les femmes ___.

B1 71.
« Scrooge », c'est avec Johnny ___.

A2 72.
Les nouveautés cinéma sortent le ___ 11 novembre.

Соотнеси слова фотографии со значениями.

B1 73–76. Соотнеси

73. un tirage
74. une galerie
75. un vernissage
76. une légende

a. une photographie imprimée sur papier
b. le lieu où l'on expose des œuvres
c. la première soirée d'une exposition
d. le petit texte sous une image

Дополни диалог (открытие фотовыставки).

B1 77.
– Tu vas à Paris Photo quand ? – ___, le premier jour.

B1 78.
– Tu as pris ___ ? – Oui, pour toi et moi.

Regarder une photo, c'est déjà lire. Chaque photo a une légende à lire, chaque galerie une histoire à demander. Et le soir, on peut aussi aller au cinéma : le mercredi 11 novembre est un jour de sorties, comme un samedi.

REGARDER UNE PHOTO

« Une photo vaut mille mots. » – dit-on. Et vous, quelle photo raconterait votre semaine ?

Одно фото стоит тысячи слов? Какое фото рассказало бы о твоей неделе?

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE

Mercredi 11 : vernissage de Paris Photo (invités) + cinéma. Jeudi 12 – dimanche 15 : Paris Photo, de 13 h à 20 h (19 h dimanche). Samedi 14 – dimanche 15 : la foire de Dieppe.

Ярмарка, кино, Дьеп: три выхода за неделю.

MOTS DE LA PHOTO СЛОВА

une photo – фото
un photographe – фотограф
une exposition – выставка
un salon – ярмарка
regarder – смотреть
un livre photo – фотокнига
une œuvre – произведение
le public – публика

LE CINÉMA DU MERCREDI

Mercredi 11 novembre, jour férié : « Il faut brûler Maman » (Albert Dupontel), « Scrooge » (Ti West, avec Johnny Depp), un film de braquage (David Leitch), et la ressortie de « Dune ». « Kaamelott » est repoussé au 10 mars 2027.

Премьеры в среду 11 ноября; «Каамелотт» отложен до 10 марта 2027.

LE DÉBAT ДЕБАТЫ

Une photo vaut-elle mille mots ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre. Et vous, quelle photo raconterait votre semaine ?

Одно фото стоит тысячи слов? Какое фото рассказало бы о твоей неделе?

Au Sénat, cette semaine : le budget de la Sécu

Par la rédaction Niveau de lecture : B2

Cette semaine, le Sénat examine le projet de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2027. La discussion générale s'ouvre lundi 9 novembre ; ensuite, les sénateurs discutent les articles, un par un. Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale.

Pourquoi la version initiale ? Parce que le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté la partie « recettes » du texte, par 115 voix contre 1. Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. La commission des affaires sociales du Sénat a préparé son rapport le mercredi 4 novembre.

Attention, lecteurs : ce numéro corrige son propre calendrier. La semaine dernière, nous avions annoncé des votes par mission, du 3 au 6 novembre. Ce calendrier n'a pas eu lieu : le vote solennel est prévu mardi 3 novembre, sur la première partie du budget de l'État, celle des recettes.

La règle est simple : si la première partie est rejetée, les amendements votés en séance tombent, et c'est le texte initial du gouvernement qui part au Sénat. C'est ce qui s'était passé l'an dernier, avec un rejet par 404 voix contre 1. Pour la Sécu, le Parlement dispose de cinquante jours, jusqu'au 26 novembre ; ensuite, une commission mixte paritaire cherchera un texte commun.

Пояснение — un projet de loi законопроект • les recettes доходы • les dépenses расходы • une commission комиссия • une navette челнок между палатами • paritaire паритетный.

LE CALENDRIER КАЛЕНДАРЬ (БЕЗ ИТОГОВ)

Programme prévu, susceptible de changer — ne pas confondre avec des résultats.

23 oct.	Rejet 115–1 des recettes de la Sécu
3 nov.	Vote solennel : recettes du budget
4 nov.	Commission du Sénat : rapport
9 nov.	Discussion générale au Sénat

Source : ordre du jour du Sénat ; NosParlementaires.
План-календарь; итог 3 ноя. ещё неизвестен.

LIRE LE CALENDRIER

Прочитай календарь выше и выбери верный ответ.

B2 79.
Le 23 octobre, les recettes ont été… A. adoptées · B. rejetées · C. reportées

B2 80.
Mardi 3 novembre, on vote… A. les dépenses · B. les recettes · C. les deux

B2 81.
La commission du Sénat a préparé son rapport le… A. 9 nov. · B. 4 nov. · C. 23 oct.

B2 82.
La discussion générale s'ouvre le… A. 9 nov. · B. 3 nov. · C. 26 nov.

B1 83.
Le Sénat examine… A. le texte des députés · B. un texte neuf · C. le texte du gouvernement

B1 84.
Le Parlement a cinquante jours, jusqu'au… A. 9 nov. · B. 26 nov. · C. 18 déc.

LES MOTS СЛОВА

B2 85–88. Соотнеси

85. un sénateur
86. rejeter
87. un vote
88. une commission

a. un élu du Sénat
b. dire non à un texte
c. la décision ensemble
d. le groupe qui prépare

EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … · Selon les chiffres, … · D'après le calendrier, … Trois portes pour commencer une phrase d'opinion — et une règle : on distingue le programme prévu et le résultat connu.

LES PHRASES DES JOURNAUX

« Le texte part au Sénat. » — Текст идёт в Сенат.

« Ce calendrier peut encore bouger. » — Календарь ещё может измениться.

« Les résultats ne sont pas connus. » — Итоги ещё неизвестны.

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter → vote, changer → change. C'est la forme des journaux quand le programme est prévu mais pas encore réalisé.

Заметка | prévu запланировано • réaliser осуществить.

LE COMPARATIF EN POLITIQUE

Дополни фразы сравнительными.

B1 89.
Un débat au Sénat est ___ (long) qu'un concert.

B2 90.
Le budget est ___ (simple) qu'un calendrier. (moins)

B2 91.
Le budget de la Sécu est ___ (important) que le budget de l'État. (aussi)

MICRO-DRILLS МИНИ-ДРИЛЛЫ

Вставь examine / ont rejeté / part / peut / connus.

B2 92.
Cette semaine, le Sénat ___ le budget de la Sécu.

B2 93.
Le 23 octobre, les députés ___ les recettes du texte.

B2 94.
Le texte ___ au Sénat.

B1 95.
Le calendrier ___ encore bouger.

B1 96.
Les résultats du 3 novembre ne sont pas encore ___.

TROIS DATES POUR COMPRENDRE

23 oct. — rejet 115–1 des recettes de la Sécu.

3 nov. — vote solennel sur les recettes.

9 nov. — le Sénat ouvre la discussion.

LE DÉBAT ДЕБАТЫ

Faut-il annoncer un programme avant les résultats ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre — en distinguant « prévu » et « décidé ».

Дебаты | Объявлять программу до итогов? Различай prévu (запланировано) и décidé (решено).

NIVEAU A2 БАЗА

LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. » « Nous allons visiter Paris Photo jeudi. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

LE PASSÉ COMPOSÉ

« Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. » Avec être ou avoir + participe passé : se taire →se sont tues. Le passé composé raconte ce qui est fini. (page 3)

LA PHRASE EXEMPLE

« Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. » – la phrase du lundi, à dire le matin. (page 1)

NIVEAU B1 СРЕДНИЙ

LE PASSÉ COMPOSÉ, ENCORE

« La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. » Depuis + présent : une action qui dure encore. Le passé composé, lui, ferme l'action : « les armes se sont tues ». (pages 2 et 3)

LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif (+ que) : « Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? » – deux comparatifs opposés par ou ; bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

LA PHRASE EXEMPLE

« Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? » – le comparatif du débat sportif (page 4).

NIVEAU B2 ПРОДВИНУТЫЙ

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

« Il est prévu que le Sénat examine le budget lundi. » Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner →examine, voter →vote, changer → change. (page 6)

SI + CONDITIONNEL

« Si la première partie est rejetée, les amendements votés en séance tombent. » Si + présent, puis présent ou futur : la règle du budget, en une phrase. Pour l'hypothèse, on passe au conditionnel : si j'étais libre, j'irais à Dieppe.

LA PHRASE EXEMPLE

« Le texte part au Sénat. » – la phrase courte des journaux, à retenir telle quelle.

BOÎTE À OUTILS

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 – « Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. »

B1 – « Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? »

B2 – « Le texte part au Sénat. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

Ящик инструментов | Три карманные фразы, по одной на уровень; все из этого номера — перечитать статью эффективнее всего.

LES PHRASES DE LA SEMAINE ФРАЗЫ НЕДЕЛИ

« Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. » (page 1)

Грамматика | ouvrir: открывать (формы глагола).

A2 97.
Lundi, le Sénat ___ (ouvrir) la discussion.

« Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. » (page 3)

Грамматика | se taire: возвратный, молчать (согласование причастия).

B1 98.
En 1918, les armes se sont ___ (taire).

« La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. » (page 2)

Грамматика | depuis + настоящее: с … (продолжается).

B1 99.
La flamme ___ (brûler) depuis 1923.

« Une semaine en trois temps : débattre, se souvenir, fêter. » (page 1)

Грамматика | trois temps: три времени (перечисление).

A2 100.
Trois temps : débattre, se souvenir et ___.

« Le hareng, « poisson roi », et la coquille Saint-Jacques, emblème du port, sont les rois de la fête. » (page 3)

Грамматика | emblème: эмблема (приложение).

A2 101.
Le hareng est le « poisson ___ ».

« Ce numéro ne les invente pas – les résultats du week-end seront dans le VOL.5, avec le nom du vainqueur. » (page 4)

Грамматика | futur simple: будущее время (seront).

B2 102.
Les résultats ___ (être) dans le VOL.5.

« Regarder une photo, c'est déjà lire – et Paris Photo en offre des centaines. » (page 2)

Грамматика | c'est déjà: это уже (усиление).

A2 103.
Regarder une photo, c'est déjà ___.

« Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale. » (page 6)

Грамматика | celui du: тот, что … (местоимение).

B2 104.
Le texte est celui du ___.

CLINIQUE DES ERREURS

В каждой фразе ошибка: найди и исправь её.

A2 105. Исправь
✗ « La flamme s'éteint jamais. »

B1 106. Исправь
✗ « Les sénateurs examine le texte lundi. »

B2 107. Исправь
✗ « Il est prévu que le Sénat examines le texte. »

B1 108. Исправь
✗ « La foire a lieu samedi 15 novembre. »

Грамматика + упражнение Ответы на с. 8

LE COURRIER DES LECTEURS ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ

« Mon mercredi 11 novembre : le matin, j'ai regardé la cérémonie à la télévision ; l'après-midi, j'ai marché jusqu'au monument aux morts et j'ai lu vingt pages. » – Exemple de la rédaction (ce texte n'est pas une lettre de lecteur).

Заметка Сяомо | Пример редакции: уверенное повествование в прошлом; точка с запятой, соединяющая два дня, достойна подражания. Следующий номер разберёт настоящие письма.

Note de la rédaction : aucun texte du VOL.3 n'était arrivé au moment de mettre sous presse. Le VOL.5 reprendra la promesse.

Заметка редакции: к сдаче номера текстов VOL.3 не поступило; VOL.5 выполнит обещание разобрать настоящие письма.

LA SEMAINE PROCHAINE СЛЕД. НЕДЕЛЯ VOL.5

Mercredi 18 novembre : le vote solennel du Sénat est prévu. Jeudi 19 novembre : le beaujolais nouveau arrive. Dimanche 22 novembre : les finales de Turin. Les résultats du Masters, et vos lettres, enfin !

На следующей неделе: торжественное голосование в Сенате, Божоле нуво 19 ноября, финалы в Турине; и итоги Masters, и ваши письма!

EXERCICES & RÉPONSES УПРАЖНЕНИЯ И ОТВЕТЫ

Le Lucerna

Общая оценка ÉVALUATION Ответы внизу страницы

A TEXTE À TROUS Пропуски

Théo a dix-sept ans. Le (109)__ 9 novembre, il se lève tôt : le Sénat ouvre la discussion. Avec sa classe, il va à (110)__ pour la cérémonie du 11 novembre. « Les (111)__ du Masters seront dans le VOL.5 », dit son professeur. Le soir, Théo raconte : « À Dieppe, on a (112)__ des harengs, un régal ! » Paris Photo (113)__ au Grand Palais. Théo a (114)__ les photos. Les Bleus (115)__ dimanche, et il l'(116)__ dans son cahier.

Варианты:

109. A. lundi • B. samedi • C. dimanche

110. A. Paris • B. Dieppe • C. Turin

111. A. résultats • B. finalistes • C. spectateurs

112. A. acheté • B. goûté • C. vendu

113. A. tient • B. tiennent • C. se tient

114. A. aimé • B. aimée • C. aimer

115. A. joue • B. jouent • C. jouer

116. A. écrit • B. écrivent • C. écris

B CHOIX MULTIPLE MCQ

A2 117.
La discussion au Sénat commence… A. dimanche 8 · B. lundi 9 · C. mercredi 11

A2 118.
Le 11 novembre, on dépose… A. une gerbe · B. un billet · C. un ballon

B1 119.
Le Soldat inconnu repose… A. à Dieppe · B. sous l'Arc de Triomphe · C. à Turin

B2 120.
Si j'étais libre dimanche, j'__ à Dieppe. A. irai · B. irais · C. vais

B2 121.
À mon avis, ce programme __ très riche. A. semble · B. sembler · C. semblant

B1 122.
Dimanche, la France __ la Turquie à Bordeaux. A. reçoivent · B. reçoit · C. recevoir

A2 123.
Paris Photo, c'est… A. un salon de photographie · B. un match · C. une foire aux harengs

B1 124.
Le beaujolais nouveau arrive… A. le 11 nov. · B. le 15 nov. · C. le 19 nov.

C LECTURE Чтение

Samedi matin, la famille Martin prend le train pour Dieppe. Samedi 14 novembre, à 10 heures, ils assistent à l'inauguration au pont Colbert, avec la Banda SP76. L'après-midi, ils goûtent des harengs grillés et ils visitent les quais. Dimanche 15, ils rentrent à Paris et ils regardent les Bleus à la télévision. « Mémoire le mercredi, saveurs le week-end ! » dit Monsieur Martin. Le soir, les enfants dorment tôt : lundi, c'est l'école.

A2 125.
L'inauguration a lieu à… A. 9 h · B. 11 h · C. 10 h

A2 126.
La famille goûte… A. des harengs grillés · B. des bonbons · C. des gâteaux

B1 127.
Dimanche, la famille… A. reste à Dieppe · B. rentre et regarde les Bleus · C. va à Turin

B1 128.
Dimanche soir, les enfants dorment tôt parce que… A. lundi, c'est l'école · B. il pleut · C. ils sont malades

B2 129.
Lundi, les enfants… A. retournent à l'école · B. restent à Dieppe · C. vont au Sénat

D PHRASES Фразы

A2 130.
Futur proche : « Le Sénat ouvre la discussion lundi. » →__

B2 131.
Hypothèse : « Si tu (venir) samedi, tu verrais la foire. »

B1 132.
Passé composé : « Il (goûter) les harengs à Dieppe. »

B2 133.
Opinion : « __ moi, la semaine est bien remplie. »

B1 134.
Subjonctif : « Il est prévu que le Sénat (examiner) le texte lundi. » →__

E TRADUCTION Перевод

B2 135.
Читая программу, понимаешь Францию.

A2 136.
Он бежит быстрее брата.

B1 137.
Они в отпуске с9 ноя.

B1 138.
Вечером соберём чемоданы.

B2 139.
Итоги ещё неизвестны.

F LES MOTS Слова

B1 140–144. Соотнеси

140. un sénateur
141. une gerbe
142. un tirage
143. une foire
144. un bleuet

a. un élu du Sénat
b. un bouquet déposé en hommage
c. une photographie imprimée
d. une grande fête populaire
e. la petite fleur bleue du 11 novembre

G DIALOGUE Диалог

– Bonjour madame, c'est la foire de Dieppe ? – Oui ! – Pour (145)__, le 14 novembre : je veux des (146)__ pour ma famille. – Goûtez celui-ci ! Vous voulez les (147)__ au grill ? – Oui, donnez-moi votre (148)__. – Voilà. Bon (149)__ ! – Merci !

H ÉCRITURE Письмо

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mon mercredi 11 novembre ». Racontez : une cérémonie, un musée, une promenade. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

Напиши 80–100 слов по-французски: Моя среда 11 ноября. Опиши церемонию, музей или прогулку.

MODÈLE Образец

Mercredi 11 novembre, je me suis levé tôt : c'était un jour férié, mais un jour de mémoire. Le matin, j'ai regardé la cérémonie à la télévision : la flamme, la gerbe, la minute de silence. L'après-midi, nous avons marché jusqu'au monument aux morts de notre ville et nous avons lu les noms gravés dans la pierre. Le soir, nous avons mangé une soupe et j'ai lu vingt pages de mon roman français. Jeudi, je suis retourné à l'école avec une photo de Paris Photo dans la tête. C'était une semaine coupée en deux, mais une semaine pleine.

RÉPONSES ВСЕ ОТВЕТЫ С КОРОТКИМИ ЗАМЕТКАМИ (С. 1–8)

— СТРАНИЦА 1 —

1. Sénat • 2. mercredi • 3. harengs (Ярмарка сельди) • 4. 115 (Отклонено 115–1) • 5. flamme (Вечный огонь) • 6. Dieppe (Ярмарка в Дьепе) • 7. A (Сенат открывает в понедельник) • 8. B (День памяти, среда) • 9. C (Ярмарка в Дьепе) • 10. A (Франция–Турция в Бордо)

— СТРАНИЦА 2 —

11. mercredi • 12. lundi (Понедельник 9) • 13. jeudi (Четверг 12) • 14. dimanche (Воскресенье 15) • 15. Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. (aller + инфинитив) • 16. Nous allons visiter Paris Photo jeudi. • 17. Tu vas raconter ton mercredi férié. (tu → vas) • 18. Vous allez goûter des harengs à Dieppe. • 19. C (Церемония начинается в 11) • 20. B (Василёк = День памяти) • 21. A (Фотовыставка открывается в четверг) • 22. a (gerbe = венок • a) • 23. b • 24. c • 25. d

— СТРАНИЦА 3 —

26. Vrai (Перемирие 1918) • 27. Vrai • 28. Faux (11 ноя. — выходной) • 29. Faux • 30. Vrai (Сельдь — король) • 31. gerbe (Возложить венок) • 32. bleuet (Цветок памяти) • 33. quais (Ярмарка на набережных) • 34. grills (Дымящиеся грили) • 35. La flamme ne s'éteint jamais. • 36. On n'oublie pas les morts pour la France. • 37. La foire n'est pas à Paris. • 38. 56e (56-й раз) • 39. samedi • 40. pont Colbert (От моста Кольбер) • 41. B (Гребешок = эмблема порта) • 42. 14 heures (Экскурсия в 14 ч) • 43. libre (Вход свободный)

— СТРАНИЦА 4 —

44. B (Финал в воскресенье 8) • 45. A (Синнер, травма колена) • 46. C (Турин начинается 15) • 47. B (Франция–Турция в Бордо) • 48. A • 49. a • 50. b • 51. c • 52. d • 53. plus vite (В зале мяч быстрее) • 54. plus grand (Турин больше) • 55. moins longue (Перерыв короче) • 56. forfait (Отказ из-за травмы) • 57. finale (Финал одиночек в воскресенье) • 58. groupes (Две группы по четыре) • 59. trêve (Международный перерыв) • 60. Bordeaux (Бордо дома) • 61. Milan (Милан в гостях)

— СТРАНИЦА 5 —

62. B (29-й раз) • 63. A • 64. C (Публика с четверга) • 65. B (Вечерний билет 26 €) • 66. A («Каамелотт» отложен) • 67. Grand Palais (Grand Palais) • 68. légende (Подпись) • 69. vernissage (Вернисаж только по приглашению) • 70. photographes (Фотографы (ж.)) • 71. Depp (Депп в главной роли) • 72. mercredi (Новые фильмы в среду) • 73. a • 74. b • 75. c • 76. d • 77. jeudi (Четверг, первый день) • 78. deux billets (Два билета)

— СТРАНИЦА 6 —

79. B (23 окт.: отклонено 115–1) • 80. B (Вт 3: часть о доходах) • 81. B (Доклад комиссии 4-го) • 82. A (Дебаты открываются пн 9) • 83. C (Текст правительства) • 84. B (50 дней до 26-го) • 85. a • 86. b • 87. c (vote = голосование • c) • 88. d • 89. plus long (Дебаты в Сенате длиннее) • 90. moins simple (Бюджет сложнее) • 91. aussi important (Столь же важно) • 92. examine (Сенат рассматривает бюджет) • 93. ont rejeté (Депутаты отклоняют доходы) • 94. part (Текст идёт в Сенат) • 95. peut (Календарь может измениться) • 96. connus (Итоги ещё неизвестны)

— СТРАНИЦА 7 —

97. ouvre (il → ouvre) • 98. tues • 99. brûle • 100. fêter (fêter = праздновать) • 101. roi (roi = король, король рыб) • 102. seront (Будущее время: seront) • 103. lire (lire = читать) • 104. gouvernement (Текст правительства) • 105. La flamme ne s'éteint jamais. (ne...jamais: добавить ne) • 106. Les sénateurs examinent le texte lundi. (Согласование: sénateurs мн. → examinent) • 107. Il est prévu que le Sénat examine le texte. (Сослагательное: examine, без s) • 108. La foire a lieu samedi 14 novembre. (Факт: ярмарка 14-го, а не 15-го)

— СТРАНИЦА 8 —

109. A (9 ноя. — понедельник) • 110. A (Церемония в Париже) • 111. A (Итоги в VOL.5) • 112. B (Контекст дегустации → goûté) • 113. C (se tenir = проходить) • 114. A (avoir + причастие (без согласования)) • 115. B (les Bleus мн. → jouent) • 116. A (elle écrit = она пишет) • 117. B (Сенат открывает в понедельник) • 118. A (Возложить венок) • 119. B (Неизвестный солдат под Аркой) • 120. B (si + имперфект → условное) • 121. A (3-е лицо ед. → semble) • 122. B (Франция ед. → reçoit) • 123. A (Фотовыставка) • 124. C (Божоле нуво 19-го) • 125. C (Открытие в 10) • 126. A (Попробовать сельдь с гриля) • 127. B (Воскресенье дома, «синие» по ТВ) • 128. A (В понедельник в школу) • 129. A (Возвращение в школу в понедельник) • 130. Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. (aller + инфинитив) • 131. Si tu venais samedi, tu verrais la foire. (si + имперфект) • 132. Il a goûté les harengs à Dieppe. (passé composé: a + причастие) • 133. Selon moi, la semaine est bien remplie. (selon moi = по-моему) • 134. Il est prévu que le Sénat examine le texte lundi. (il est prévu que + сослагательное) • 135. Lire un programme, c'est déjà comprendre la France. (lire un programme = читать программу) • 136. Il court plus vite que son frère. (Сравнение: plus vite) • 137. Les élèves sont en vacances depuis le 9 novembre. (depuis + дата) • 138. Ce soir, nous allons préparer nos affaires. (futur proche + préparer) • 139. On ne connaît pas encore les résultats. (ne...pas encore = ещё не) • 140. a (sénateur = сенатор • a) • 141. b (gerbe = венок • b) • 142. c (tirage = отпечаток • c) • 143. d (foire = ярмарка • d) • 144. e (bleuet = василёк • e) • 145. samedi (Суббота 14 ноября) • 146. harengs (des harengs) (Купить сельдь на ярмарке) • 147. griller (griller = жарить (инфинитив)) • 148. recette (recette = рецепт) • 149. week-end (Bon week-end! Хороших выходных!) • 150. Открытый вопрос — баллы в рамке; образец в рамке на с. 8 (Оценка по баллам)